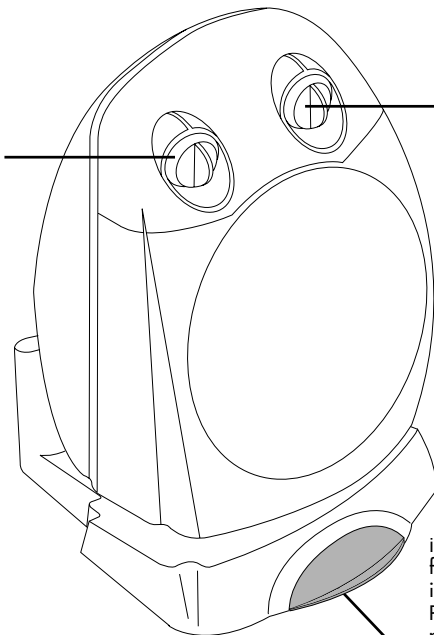


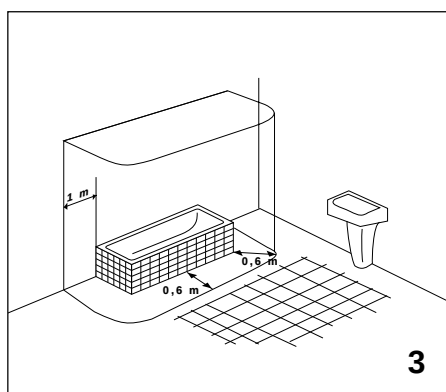
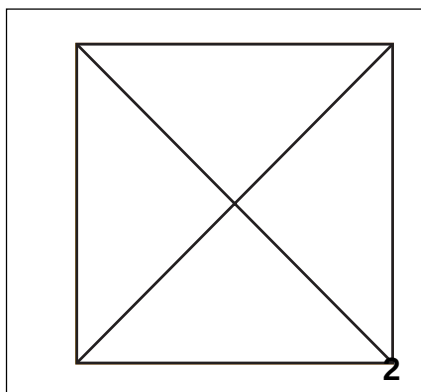
selettore funzione
function selector
sélecteur de fonctions
Funktionsschalter
functieschakelaar
selector de funciones
selector de funções
επιλογή λειτουργιών
funktionsväljare
toiminnan valitsin
funksjonsvelger
funktionsvälger



manopola termostato
thermostat dial
bouton thermostat
Thermostatknopf
knop van de thermostaat
mando del termostato
botão do termóstato
θεξίστοτροφα το διακόπτη
termostatknappen
Termostaattia kierretään
Termostaattia kierretään
termostaten drejes

interruttore a pedale
foot switch
interrupteur à pédale
Pedalschalter
pedaalschakelaar
interruptor con pedal
pedal interruptor
διακόπτη με πεντάλ
pedalströmbrytare
poljinkatkaisimella
fotbryter
pedalafbryder

1



3

ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.

WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.

With alternative plugs not incorporating a fuse, the

circuit must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.

B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente **verificare attentamente** che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in Volt indicato sull'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico dell'apparecchio.
- QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 89/336/CEE ED AL D.M. 476/92 SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.

INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato su qualsiasi piano d'appoggio purché orizzontale. Inoltre può essere fissato a muro nel seguente modo:

Praticare i fori nella parete rispettando le distanze minime indicate in fig. 2.

Agganciate l'apparecchio al muro e bloccarlo con la terza vite nella parte inferiore.

L'installazione in una stanza da bagno deve essere fatta da personale qualificato in conformità alle norme in vigore.

Si raccomanda assolutamente di installare l'apparecchio al di fuori del volume di protezione prescritto (fig. 3) e comunque lontano da vasche da bagno, doccia, lavelli, rubinetti, ecc.

Gli apparecchi non devono essere installati immediatamente sotto ad una presa di corrente.

FUNZIONAMENTO ED USO

Pedale

Questo apparecchio è fornito di interruttore a pedale (fig.1).

Dopo aver impostato il termostato e le funzioni come sotto descritto è sufficiente premere l'interruttore a pedale per avviare l'apparecchio.

Per spegnerlo è sufficiente ripremere l'interruttore a pedale.

IMPORTANTE

L'apparecchio si avvia solamente con interruttore a pedale attivato

Modelli con selettore di funzioni e termostato ambiente

- Ruotare in senso orario la manopola termostato (dx) fino all'arresto in posizione di massimo.

- **Servizio estivo (solo ventilazione):** ruotare il selettore funzione (sx) in posizione .

- **Riscaldamento a potenza ridotta:** ruotare il selettore funzione (sx) sulla posizione **1**.

- **Riscaldamento a potenza massima:** ruotare il selettore funzione (sx) sulla posizione **2**.

- **Spegnimento:** ruotare il selettore funzione (sx) sulla posizione **0**.

Modelli con interruttore e/o termostato ambiente (se previsto)

- Ruotare in senso orario la manopola termostato (dx) fino all'arresto in posizione di massimo

- **Riscaldamento a potenza ridotta:** premere l'interruttore "  " (sull'interruttore è visibile la zona rossa)

- **Riscaldamento a potenza massima:** premere entrambi gli interruttori (sull'interruttore è visibile la zona rossa)

- **Servizio estivo (solo ventilazione):** ruotare in senso orario la manopola termostato (dx) fino all'arresto in posizione di massimo con i due interruttori premuti in posizione spento.

- **Spegnimento:** spegnere gli interruttori e ruotare la manopola termostato in senso antiorario fino alla posizione di minimo.

Si consiglia di staccare sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Modelli con solo termostato

L'apparecchio si accende ruotando la manopola termostato in senso orario fino all'arresto in posizione massima.

REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Quando l'ambiente ha raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola termostato dx (se previsto) in senso antiorario fino allo spegnimento dell'apparecchio e non oltre. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

SERVIZIO ANTIGELO

Accendere l'apparecchio premendo il pedale, portare la manopola sx in posizione 2, oppure agire sugli interruttori in modo da far apparire la zona rossa, quindi portare la manopola termostato dx in posizione . Così impostato l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5° C con un minimo dispendio di energia.

ORIENTABILITÀ

L'apparecchio può essere orientato ad inclinazione manualmente per dirigere il flusso d'aria nella direzione preferita.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- **Pulire frequentemente le griglie di entrata ed uscita dell'aria.**
- Non usare mai polveri abrasive o solventi.

AVVERTENZE

- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di docce, vasche da bagno, lavandini, piscine ecc.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria, non ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- Per una distanza di 50 cm davanti all'apparecchio non devono esserci mobili od altri oggetti.
- Quando l'apparecchio è usato in versione portatile, non farlo funzionare a ridosso di pareti, mobili, tende ecc.
- L'apparecchio deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non siano raggiungibili da chi sta utilizzando la vasca da bagno o la doccia.
- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere fatta solo da personale specializzato dal costruttore in quanto sono necessari degli utensili speciali.
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento, onde evitare surriscaldamenti e rischi d'incendio.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4 m².

Un **dispositivo di sicurezza** interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di **surriscaldamento accidentale** (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

ELECTRICAL CONNECTION

- Before plugging in the heater, check that the voltage of your domestic supply corresponds to the voltage (V) indicated on the appliance.
- Before using the appliance check that your supply voltage is the same of that shown on the rating label of the unit.
- THIS APPLIANCE CONFORMS TO DIRECTIVE 89/336/CEE GOVERNING RADIO INTERFERENCE.

INSTALLATION

The appliance can be used on any horizontal support surface.

It can also be wall-mounted, proceeding as follows:

Drill the holes in the wall, heeding the minimum distances indicated in Fig. 2.

Hang the appliance on the wall and fasten it using the third screw at the bottom.

Installations in bathrooms must be performed by qualified persons, in compliance with the standards in force;

The appliance must be installed outside of the prescribed protective volume (Fig. 3) and in any case away from bathtubs, showers, washbasins, taps, etc.

The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.

OPERATION AND USE

Foot switch

This appliance is supplied with a foot switch.

After having set the thermostat and the functions as described below (fig.1) , simply press the foot switch to start the appliance.

To switch it off, simply press the foot switch again.

IMPORTANT

The appliance can only be started when the pedal switch is activated

Models with function selector and ambient thermostat

- Turn the thermostat dial fully clockwise to the maximum position
- **Summer use:** (ventilation only): turn the dial to position ☒
- **Reduced power heating:** turn the dial (left) to position 1.
- **Full power heating:** turn the dial (left) to position 2.
- **Switching off:** turn the dial (left) to position 0.

Models with switch and/or ambient thermostat (if fitted)

- Turn the thermostat dial fully clockwise to the maximum position
- **Reduced power heating:** press the "■" switch (the red area is visible on the switch)
- **Full power heating:** press both switches (the red area is visible on the switch)
- **Summer use (ventilation only):** turn the thermostat dial (right) fully clockwise to the maximum position, with the two switches in the off position.
- **Switching the appliance off:** turn off the switches and turn the thermostat dial anti-clockwise to the minimum position.

The power plug should always be removed when the appliance is not in use.

Models with thermostat only

The appliance is switched on by turning the dial fully clockwise to the maximum position.

SETTING THE THERMOSTAT

When the room has reached the desired temperature, slowly turn the right thermostat dial (if fitted) clockwise, until the appliance switches off. The thermostat will automatically control and maintain the set temperature constant.

ANTIFREEZE FUNCTION

To switch on the appliance press the foot switch, place the left dial in position 2, or move the switches so that the red area appears, and then place the right thermostat dial in position ☒.

The appliance will maintain a minimum room temperature of approximately 5°C thus preventing freezing with a minimum energy consumption.

FLOW DIRECTION

THE APPLIANCE CAN BE ADJUSTED AND INCLINED MANUALLY SO AS TO AIM THE FLOW OF AIR IN THE DESIRED DIRECTION

MAINTENANCE

- Always pull the plug out of the power point before cleaning the heater.
- **Periodically clean the air intake and outlet grilles during the period in which the heater is in use.**
- Do not use abrasive cleaning products or solvents.

CAUTION

- Do not install the heater in humid environments or near showers, bathtubs, sinks, swimming pools etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- When the appliance is used as a portable heater, do not place it close to walls, furniture, curtains etc.
- The appliance must be installed so that the switches and other controls cannot be reached from a person standing in a bathtub or a shower.
- This apparatus comes with a Y-type connection. The electrical feed cord must be replaced only by officially authorised personnel.
- The power cable must only be replaced by the manufacturer's specialist personnel, as special tools are required.
- **THE APPLIANCE MUST NOT BE PLACED DIRECTLY BELOW A FIXED POWER POINT.**
- Do not cover the appliance when in operation as this could cause a fire risk.
- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² in area.

The heater is fitted with a **safety device** which will switch off the heater in case of **accidental overheating** (eg. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.

RACCORDEMENT AU RESEAU

- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant vérifiez attentivement que le voltage de votre réseau, électrique est le même voltage indiqué sur l'appareil et si la prise de courant et la ligne d'alimentation sont bien dimensionnées à la charge demandée.
- CE PRODUIT REpond AUX EXIGENCES DE LA DIRECTIVE 89/336/CEE ANTIPARASITAGE.

INSTALLATION

L'appareil peut être installé sur un plan d'appui quelconque, pourvu qu'il soit horizontal.

De plus, il peut se fixer au mur de la façon suivante :

Perce les trous dans le mur en respectant les distances minimales indiquées (fig. 2).

Accrocher l'appareil au mur et le bloquer dans le bas avec la troisième vis.

L'installation dans une salle de bains doit être effectuée par un spécialiste, conformément aux normes en vigueur.

L'installation dans la salle de bains doit être faite par un spécialiste, conformément aux normes en vigueur; Il est impérativement recommandé d'installer l'appareil hors des volumes de protection prescrits (fig. 3) et en tout cas loin des sanitaires (baignoire, douche, lavabo, robinets, etc.).

Cet appareil ne doit pas être placé juste au-dessous d'une prise de courant placée à poste fixe.

FONCTIONNEMENT ET EMPLOI

Pédale

Cet appareil est doté d'interrupteur à pédale (fig. 1).

Après avoir réglé le thermostat et les fonctions comme indiqué plus bas, il suffit d'appuyer sur

l'interrupteur à pédale pour mettre l'appareil en marche.

Pour l'arrêter, il suffit d'appuyer de nouveau sur la pédale.

IMPORTANT

L'appareil ne se met en marche que si l'interrupteur à pédale est activé.

Modèles avec sélecteur de fonctions et thermostat ambiant

- Tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt à la position maximum
- **Service été (ventilation seulement):** Tourner le bouton (gauche) et le mettre sur ☒
- **Chauffage à puissance réduite:** Tourner le bouton (gauche) et le mettre sur 1
- **Chauffage à la puissance maximale:** Tourner le bouton (gauche) et le mettre sur 2.
- **Arrêt :** Tourner le bouton (gauche) et le mettre sur 0.

Modèles avec interrupteur et/ ou thermostat ambiant (s'il est prévu)

- Tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt à la position maximum
- **Chauffage à puissance réduite:** appuyer sur l'interrupteur "■" (la zone rouge est visible sur l'interrupteur)
- **Chauffage à la puissance maximale:** appuyer sur les deux interrupteurs (la zone rouge est visible sur l'interrupteur)
- **Service été (ventilation seulement):** tourner le bouton thermostat (droite) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le maximum, les deux interrupteurs pressés en position arrêt.
- **Arrêt:** éteindre les interrupteurs et tourner le bouton en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum

Il est conseillé de débrancher la fiche quand l'appareil n'est pas utilisé.

Modèles avec thermostat seulement

Pour mettre l'appareil en marche, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le maximum.

REGLAGE DU THERMOSTAT

Quand la pièce aura atteint la température souhaitée, tourner lentement le bouton du thermostat droite (s'il est prévu) en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt de l'appareil et non au-delà. La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat

FONCTION ANTIGEL

Pour mettre l'appareil en marche appuyer sur la pédale, mettre le bouton gauche sur 2 ou agir sur les interrupteurs pour faire apparaître la zone rouge puis mettre le bouton thermostat droite sur ☒.

L'appareil maintient la pièce à une température de 5°C environ et empêche la congélation en toute économie d'énergie.

ORIENTATION

L'APPAREIL PEUT S'ORIENTER ET S'INCLINER MANUELLEMENT POUR DIRIGER LE FLUX D'AIR DANS LA DIRECTION SOUHAITEE.

ENTRETIEN

- Débrancher toujours l'appareil, avant toute opération de nettoyage.
- **Nettoyer régulièrement les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la période d'utilisation de l'appareil.**
- Ne jamais utiliser des poudres abrasives ou des solvants.

ATTENTION

- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides ou à proximité de douches, baignoires, éviers, piscines, etc.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher le linge, ne pas obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (danger de surchauffage).
- Ne laisser aucun meuble ou autre objet à une distance de l'appareil inférieure à 50 cm.
- En utilisant l'appareil en version portable, ne jamais le mettre en service en faisant reposer la partie arrière contre les murs, les meubles, les rideaux etc...
- L'appareil doit être installé de façon que les interrupteurs et les autres commandes soient à l'abri de ceux qui utilisent la baignoire ou la douche.
- L'appareil est muni d'une connexion de type Y. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un personnel qualifié autorisé.
- Le remplacement du cordon d'alimentation doit être effectué exclusivement par un spécialiste du fabricant car cette opération exige des outils particuliers.
- **EVITER DE MONTER L'APPAREIL JUSTE AU-DESSOUS D'UNE PRISE DE COURANT FIXE**
- Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans une pièce dont la surface de base est inférieure à 4 m².

Un **dispositif de sécurité** interrompt le fonctionnement du thermostateur en cas de **surchauffage accidentel** (par ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, le moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire de débrancher la fiche pendant quelques minutes, supprimer la cause du surchauffage et réinsérer la fiche dans la prise de courant.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Bevor Sie den Schuko-Stecker mit der Steckdose verbinden, überzeugen Sie sich, ob die auf den Typenschild des Gerätes angegebene Spannung in Volt auch tatsächlich mit dem Stromnetz ihrer Wohnung identisch ist und ob Netzstecker und Netzleitung entsprechend der verlangten Last dimensioniert sind.
- DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN VORSCHRIFTEN ZUR FUNKENTSTÖRUNG NACH RICHTLINIE EN 55014.

EINSTELLUNG

Das Gerät kann auf jeder waagrechten Unterlage aufgestellt werden.

Die Wandbefestigung kann außerdem folgendermaßen erfolgen:

Bohren Sie die Löcher in die Wand, wobei die auf Abb. 2 angegebenen Mindestabstände zu berücksichtigen sind.

Hängen Sie das Gerät an die Wand und befestigen Sie den unteren Teil mit der dritten Schraube.

Die Installation im Badezimmer ist von qualifizierten Personen gemäß der geltenden Richtlinien auszuführen.

Die Installation im Bad ist von qualifizierten Fachkräften in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien durchzuführen;

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß das Gerät außerhalb der vorgeschriebenen Sicherheitsvolumen (Abb. 3) und auf keinen Fall in der Nähe von Waschbecken, Duschen, Spülen, Armaturen, usw. zu installieren ist

Das Gerät darf sich nicht unmittelbar unter einer ortsfesten Steckdose befinden.

BETRIEB UND GEBRAUCH

Pedal

Dieses Gerät verfügt über einen Pedalschalter (fig. 1).

Zum Einschalten des Geräts ist, nachdem das Thermostat und die Funktionen wie nachfolgend beschrieben eingestellt wurden, der Pedalschalter zu drücken.

Zum Ausschalten ist das Pedal erneut zu drücken.

WICHTIG

Das Gerät startet nur bei eingeschaltetem Pedalschalter.

Modelle mit Funktionsschalter und Raumthermostat.

- Den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag des Maximums schalten.
- **Sommerbetrieb (nur Lüftung):** drehen Sie den Bedienungsknopf auf Position ☒
- **Heizung bei verminderter Leistung:** drehen Sie den Bedienungsknopf (links) auf Position 1.
- **Heizung bei Höchstleistung:** drehen Sie den Bedienungsknopf (links) auf Position 2.
- **Ausschaltung:** drehen Sie den Bedienungsknopf (links) auf Position 0.

Modelle mit Schalter und/oder Raumthermostat (falls vorgesehen)

- Den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag des Maximums schalten.
- **Heizung bei verminderter Leistung:** drücken Sie den Schalter "■" (auf dem Schalter ist der rote Bereich sichtbar)
- **Heizung bei Höchstleistung:** drücken Sie beide Schalter (auf dem Schalter ist der rote Bereich sichtbar)
- **Sommerbetrieb (nur Lüftung):** drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn (rechts) bis zum Anschlag des Maximums, wobei beide Schalter in Aus-Position zu drücken sind.
- **Ausschaltung:** schalten Sie die Schalter aus und drehen Sie den Thermostatknopf entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Minimum.

Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Geräts stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Modelle nur mit Thermostat

Zum Einschalten des Geräts ist der Bedienungsknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag des Maximums zu drehen.

REGELUNG DES THERMOSTATS

Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, ist der rechte Thermostatknopf (falls vorhanden) langsam entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Ausschalten des Geräts und nicht weiter zu drehen. Die so eingestellte Temperatur wird automatisch geregelt und vom Thermostat konstant gehalten.

FROSTSCHUTZBETRIEB

Zum Einschalten des Geräts drücken Sie das Pedal, stellen Sie den linken Bedienungsgriff auf Position 2 oder betätigen Sie die Schalter, bis der rote Bereich erscheint, stellen Sie dann den rechten ☒ Thermostatknopf ein.

Das Gerät die Raumtemperatur konstant bei ca. 5°C und verhindert mit einem minimalen Energieaufwand die Frostgefahr (die kleinen Schaltschieben zum Mittelpunkt der Scheibe eindrücken).

AUSRICHTUNG

DAS GERÄT KANN MANUELL VERSTELLT UND GENEIGT WERDEN, UM DEN LUFTSTROM IN DIE GEWÜNSCHTE RICHTUNG ZU LEITEN.

PFLEGE

- Vor Reinigungsarbeiten stecker aus Steckdose ziehen.
- **Während der Einsatzzeit des Gerätes regelmäßig die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen des Gerätes reinigen.**

ZUR BEACHTUNG

- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken usw. aufstellen.
- Das Gerät stets nur in vertikaler Position benutzen.
- Das Gerät nicht für das Trocknen von Wäsche benutzen, die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen nicht verdecken (Überhitzungsgefahr).
- Das Gerät soll von Möbeln und anderen Gegenständen einen Abstand von 50 cm haben.
- Wenn das Gerät in tragbarer Ausführung verwendet wird, darf es nicht hinter Wänden, Möbeln, Gardinen usw. in Betrieb gesetzt werden.
- Das Gerät ist so zu installieren, daß die Schalter und anderen Schaltelemente nicht von Personen erreichbar ist, die sich in der Badewanne oder unter der Dusche befinden.
- Das Gerät ist mit einer Y-Verbindung ausgerüstet. Der Austausch des Versorgungskabels darf nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- Das Netzanschlußkabel darf ausschließlich vom Fachpersonal des Herstellers ersetzt werden, da spezielle Werkzeuge erforderlich sind.
- **DAS GERÄT DARF NICHT DIREKT UNTER EINE FESTE STECKDOSE GESTELLT WERDEN.**
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit einer Bodenfläche unter 4 m² verwenden.

Eine **Sicherheitseinrichtung** unterbricht den Betrieb des Heizlüfters bei **Überhitzung** (z.B. Verdeckung der Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnung, Motor arbeitet nicht oder nur langsam). Für die Wiederherstellung des Gerätebetriebes sind der Netzstecker zu ziehen und einige Minuten abzuwarten. Die Störungsursache beseitigen und den Netzstecker wieder anschließen.

AANSLUITING OP DE NETSPANNING

- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer goed of de netspanning overeenkomt met het op uw toestel aangeduide voltage en dat de stekker en de voedingslijn afgestemd zijn op de gewenste spanning.
- **DIT APPARAAT IS VOLLEDIG CONFORM DE EUROPESE RICHTLIJNEN EN 55014 DE ONDERDRUKKING VAN RADIOSTORINGEN.**

INSTALLATIE

Het apparaat kan op om het even welk draagvlak worden geplaatst, voor zover dit horizontaal is.

Om het apparaat aan de muur te bevestigen, gaat u als volgt te werk:

Boor de gaten in de muur, waarbij u de minimumafstanden aangeduid in fig. 2 respecteert.

Bevestig het apparaat aan de muur met de derde schroef onderaan het apparaat.

De installatie in een badkamer moet worden uitgevoerd door bekwaam personeel, overeenkomstig de normen van kracht.

De installatie in een badkamer moet worden uitgevoerd door een bekwame vakman, conform de geldende normen;

Om veiligheidsredenen is het sterk aangewezen het apparaat te installeren buiten de voorgeschreven volumes (afb. 3), en in ieder geval niet vlakbij badkuipen, douches, wastafels, kranen, enz.

Het apparaat moet niet onmiddellijk onder een vast stopcontact worden geplaatst.

WERKING EN GEBRUIK

Pedaal

Dit apparaat is voorzien van een pedaalschakelaar (fig. 1).

Na regeling van de thermostaat en de functies zoals hieronder beschreven, volstaat het de pedaalschakelaar te activeren om het apparaat aan te zetten.

Om het apparaat uit te schakelen duwt u opnieuw op de pedaalschakelaar.

BELANGRIJK

Het apparaat treedt alleen in werking als de voetpedaal ingeschakeld is.

Modellen met functieschakelaar en thermostaat omgevingstemperatuur

- Draai de knop van de thermostaat met de zin van de wijzers van het uurwerk mee tot de stand: maximum.
- **Zomerstand (alleen ventilatie):** draai de linkerknop op de stand 
- **Verwarming met beperkt vermogen:** draai de linkerknop op de stand 1.
- **Verwarming met maximaal vermogen:** draai de linkerknop op de stand 2.
- **Uitschakelen:** draai de linkerknop op de stand 0.

Modellen met schakelaar en/of thermostaat omgevingstemperatuur (indien voorzien)

- Draai de knop van de thermostaat met de zin van de wijzers van het uurwerk mee tot de stand: maximum.
- **Verwarming met beperkt vermogen:** druk op de schakelaar "■" (op de schakelaar staat de rode zone aangeduid)
- **Verwarming met maximaal vermogen:** druk beide schakelaars in (op de schakelaar staat de rode zone aangeduid)
- **Zomerstand (alleen ventilatie):** draai de rechterthermostaatknop in wijzerzin op de maximumstand, met beide schakelaars in de uit-stand.
rzin op de minimumstand.

Het is aangewezen de stekker steeds uit het stopcontact te trekken als het apparaat niet gebruikt wordt.

Modellen met alleen thermostaat

Het apparaat wordt aangezet door de knop in wijzerzin op de maximumstand te draaien.

REGELING VAN DE THERMOSTAAT

Als de ruimte de gewenste temperatuur bereikt heeft, draait u de rechterthermostaatknop (indien voorzien) langzaam in tegenwijzerzin tot het apparaat uitgeschakeld wordt, en niet verder. De aldus vastgelegde temperatuur wordt automatisch geregeld en gehandhaafd door de thermostaat.

ANTIVRIESFUNCTIE

Duw de pedaal in om het apparaat aan te zetten, draai de linkerknop op de stand 2, of gebruik de schakelaars om de rode zone te doen verschijnen. Draai daarna de rechterthermostaatknop op de juiste stand .

Handhaaft het apparaat de temperatuur in het vertrek op ongeveer 5°C, en verhindert op deze wijze het vriezen met een minimaal energieverbruik (de tappet terug in hun originele positie plaatsen).

RICHTBAARHEID

HET APPARAAT KAN MANUEEL GERICHT OF GEHELD WORDEN OM DE LUCHTSTROOM DE GEWENSTE RICHTING UIT TE STUREN

ONDERHOUD

- Voordat U het apparaat gaat schoonmaken, dient U altijd de stekker uit het stopcontact te trekken.
- **Maak regelmatig de roosters voor de ingang en uitgang van de lucht schoon gedurende het seizoen waarin U het apparaat gebruikt.**
- Gebruik nooit oplosmiddelen of schuurmiddelen.

OPGELET

- Installeer het apparaat niet in vochtige vertrekken, of dichtbij douches, badkuipen, wasbakken, zwembaden enz.
- Gebruik het apparaat altijd slechts in verticale positie.
- Gebruik het apparaat niet om wasgoed te drogen, laat de roosters voor de ingang en uitgang van de lucht niet verstopt raken (gevaar van oververhitting)
- Meubels en andere objecten dienen op tenminste 50 cm afstand van het apparaat te staan.
- Wanneer het apparaat in de draagbare uitvoering wordt gebruikt, dient het niet dichtbij wanden, meubels, gordijnen enz. te functioneren.
- Het apparaat dient zodanig te worden opgesteld, dat de schakelaars en andere commando's buiten de reikwijdte vallen van personen die de douche of de badkuip gebruiken.
- Het apparaat is voorzien van een type Y verbinding. De vervanging van de alimentatiekabel moet door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.
- Het stroomsnoer wordt uitsluitend vervangen door gespecialiseerd personeel van de fabrikant, omdat speciaal gereedschap vereist is.
- **HET APPARAAT WORDT NIET DIRECT ONDER EEN VAST STOPCONTACT GEPLAATST.**
- Bedek het apparaat niet terwijl het werkt, om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet in een ruimte waarvan het oppervlak minder dan 4 m² is.

Een **veiligheidsmechanisme** onderbreekt het functioneren van de thermoventilator in geval dat er per ongeluk **oververhitting** ontstaat (b.v. verstopping van de roosters voor in- en uitgang van de lucht, niet - of langzaam draaiende motor). Om het apparaat weer in werking te stellen, is het noodzakelijk de stekker enkele minuten uit het stopcontact te halen, de oorzaak van de oververhitting weg te nemen, en vervolgens de stekker weer in het stopcontact te steken.

CONEXIÓN ELECTRICA

- Antes de utilizarla comprobar que la tensión de la red corresponda a la indicada en la placa de datos del aparato y que la toma de corriente y la línea de alimentación sean acordes con las exigencias del dispositivo.
- ESTE APARATO CUMPLE LA DIRECTIVA EN 55014 SOBRE LA ELIMINACION DE INTERFERENCIAS RADIOFONICAS.

INSTALACIÓN

Se puede utilizar el aparato apoyado sobre cualquier superficie, siempre y cuando, ésta sea horizontal.

También puede fijarse en la pared de la siguiente forma:

Practicar los orificios en la pared respetando las distancias mínimas indicadas en la fig 2.

Enganchar el aparato a la pared y bloquearlo con el tercer tornillo por la parte inferior.

La instalación en un cuarto de baño debe ser efectuada por personal cualificado en conformidad con las normas en vigor.

La instalación en un cuarto de baño debe ser efectuada por personal cualificado en conformidad con las normas en vigor;

Se aconseja rigurosamente instalar el aparato fuera de los volúmenes de protección prescritos (fig. 3), y en todos los casos, siempre alejado de bañeras, duchas, fregaderos, grifos, etc.

No colocar el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente fija.

FUNCIONAMIENTO Y USO

PEDAL

Este aparato está dotado de interruptor con pedal (fig.1).

Tras haber programado el termostato y las funciones cumpliendo las instrucciones que siguen, es suficiente pulsar el interruptor de pedal para encender el aparato.

Para apagarlo es suficiente volver a apretar el pedal.

Importante

El aparato se enciende solamente con el interruptor de pedal activado.

Modelos con selector de funciones y termostato ambiente.

- Girar el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj, hasta que se detenga en la posición de máximo.
- **Funcionamiento de verano (solamente ventilación):** girar el mando sobre la posición ☒
- **Calefacción con potencia reducida:** girar el mando (izd) sobre la posición 1.
- **Calefacción con potencia máxima:** girar el mando (izd) sobre la posición 2.
- **Apagado:** girar el mando (izd) sobre la posición 0.

Modelos con interruptor y/o termostato ambiente (si previsto)

- Girar el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj, hasta que se detenga en la posición de máximo.
- **Calefacción con potencia reducida:** pulsar el interruptor "—" (en el interruptor se ve la zona roja).
- **Calefacción con potencia máxima:** pulsar ambos interruptores (en el interruptor se ve la zona roja)
- **Funcionamiento de verano (solamente ventilación):** girar en el sentido de las agujas del reloj el mando del termostato (dcho) hasta pararlo en posición de máximo con los dos interruptores pulsados en posición de apagado.
- **Apagado:** apagar los interruptores y girar el mando termostato en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta la posición de mínimo.
Es aconsejable desenchufar el aparato cuando no se utiliza.

Modelos solamente con termostato

El aparato se enciende girando el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta la parada en posición máxima.

Regulación del termostato

Cuando el ambiente alcanza la temperatura deseada, girar lentamente el mando termostato dcho (si está previsto) en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta apagar el aparato y no pasarlo. La temperatura, así establecida, será automáticamente regulada y mantenida constante por el termostato.

SERVICIO ANTIHIELO

Para encender el aparato pulsar el pedal, girar el mando izdo en posición 2, o actuar sobre los interruptores para que aparezca la zona roja, a continuación situar el mando termostato dcho en posición ☒

El aparato mantiene la estancia a una temperatura de 5°C e impide la formación de hielo, con un gasto mínimo de energía (correr hacia adentro los indicadores negros).

ORIENTACIÓN

EL APARATO PUEDE ORIENTARSE E INCLINARSE MANUALMENTE PARA DIRIGIR EL FLUJO DEL AIRE EN LA DIRECCIÓN PREFERIDA

MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufar el aparato.
- **Durante la temporada de uso regular del aparato, limpiar periódicamente las rejillas de entrada y salida del aire.**
- No utilizar nunca polvos abrasivos ni solventes.

ADVERTENCIAS

- No instalar el aparato en sitios húmedos, ni cerca de duchas, bañeras, fregaderos, piscinas, etc.
- Utilizarlo solamente en posición vertical.
- No emplearlo para secar la ropa ni obstruir las rejillas de entrada y salida del aire, para evitar que el aparato se sobrecaliente.
- No dejar muebles ni otros objetos a menos de 50 cm del frontal del aparato.
- En el uso portátil, no apoyar la parte trasera del aparato contra paredes, muebles, cortinas, etc.
- Instalar el aparato de forma que los interruptores y demás mandos queden fuera del alcance de quien se encuentre en la bañera o la ducha.
- El aparato está provisto de conexión tipo Y. La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por el personal autorizado.
- Solamente personal especializado del fabricante podrá efectuar la sustitución del cable de alimentación ya que son necesarias herramientas especiales.
- **NO COLOCAR EL APARATO DIRECTAMENTE DEBAJO DE UNA TOMA DE CORRIENTE FIJA**
- No cubrir el aparato mientras esté funcionando, ya que podría ser causa de incendio.
- No utilizar el aparato en un local cuya planta sea inferior a 4 m².

Un **dispositivo de seguridad** interrumpe el funcionamiento del termoventilador en caso de **sobrecalentamiento** accidental (ej.: obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire, motor que no gira o gira despacio). Para restablecer el funcionamiento, desenchufar el aparato por algunos minutos, eliminar la causa del sobrecalentamiento y volverlo a enchufar.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Antes de colocar a ficha na tomada de corrente, verificar cuidadosamente que a voltagem da Vossa rede doméstica corresponda ao valor em V indicado no aparelho e que a tomada de corrente e a rede de alimentação sejam dimensionadas para a carga do aparelho.
- ESTE APARELHO CUMPRE A DIRECTIVA EN 55014 REFERENTE À LIMITAÇÃO DAS INTERFERÊNCIAS RADIOELÉCTRICAS.

INSTALAÇÃO

O aparelho pode ser utilizado em qualquer superfície de apoio, desde que seja plana.

Ademais, o aparelho pode ser fixado da parede na seguinte maneira:

Efectuar os furos na parede respeitando as distâncias mínimas indicadas na fig. 2;

Enganchar o aparelho na parede e bloqueá-lo com o terceiro parafuso na parte inferior.

A instalação num quarto de banho deve ser feita por pessoal qualificado em conformidade com as normas vigentes.

A instalação numa casa de banho deve ser efectuada por pessoal especializado e em conformidade com as normas em vigor;

É altamente recomendável a instalação do aparelho fora dos volumes de protecção indicados (fig. 3) e sempre afastado de banheiras, duchas, lavatórios, torneiras, etc.

Os aparelhos não devem ser instalados imediatamente abaixo de uma tomada de corrente fixa.

FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

Pedal

Este aparelho está equipado com pedal interruptor (fig.1).

Depois de ter regulado o termóstato e as funções como descrito abaixo, é suficiente carregar no pedal interruptor para ligar o aparelho

Para desligá-lo basta carregar novamente no pedal.

IMPORTANTE

O aparelho se liga somente com o pedal interruptor activado

Modelos com selector de funções e termóstato ambiente

- Rode o botão do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até à posição de máximo.
- **Funcionamento no verão (só ventilação):** girar o botão para a posição ☒
- **Aquecimento em potência reduzida:** girar o botão (à esquerda) para a posição 1.
- **Aquecimento em potência máxima:** girar o botão (à esquerda) para a posição 2.
- **Desligação:** girar o botão (à esquerda) para a posição 0.

Modelos com interruptor e/ou termóstato ambiente (se for previsto)

- Rode o botão do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até à posição de máximo.
- **Aquecimento em potência reduzida:** carregar no interruptor (sobre o interruptor está visível o sector vermelho)
- **Aquecimento em potência máxima:** carregar em ambos os interruptores "■" (sobre o interruptor está visível o sector vermelho)
- **Funcionamento no verão (só ventilação):** girar o botão do termóstato para a direita até parar na posição de máximo com os dois interruptores carregados em posição desligado.
- **Desligar:** desligar os interruptores e girar o botão para a esquerda até à posição de mínimo. Sugere-se retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não é utilizado.

Modelos só com termóstato

O aparelho se liga girando o botão para a direita até parar em posição de máximo.

REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO

Quando o ambiente alcançou a temperatura desejada, girar lentamente o botão do termóstato (se for previsto) para a esquerda até desligar o aparelho e não ir além. A temperatura seleccionada deste modo será automaticamente ajustada e mantida constante pelo termóstato

FUNCIONAMENTO ANTIGELANTE

Para ligar o aparelho carregar no pedal, deslocar o botão à esquerda para a posição 2, ou intervir sobre os interruptores de modo a fazer aparecer o sector vermelho, em seguida, deslocar o botão do termóstato à direita em posição ☒.

Aparelho mantém o aposento a uma temperatura de 5°C e impede a formação de gelo com um consumo mínimo de energia (premir para o centro todas as fichas).

ORIENTAÇÃO

O APARELHO PODE SER ORIENTADO E INCLINADO MANUALMENTE PARA DIRIGIR O FLUXO DE AR NA DIRECÇÃO PREFERIDA

MANUTENÇÃO

- Sempre desligue a ficha da tomada de corrente antes de fazer qualquer operação de limpeza.
- **Limpe a grelha de entrada e de saída de ar a intervalos regulares durante o período que usar o aparelho.**
- Nunca use pós abrasivos nem solventes.

ADVERTÊNCIAS

- Não instale o aparelho em locais húmidos ou perto de duchas, banheiras, lavatórios, piscinas, etc.
- Utilize o aparelho única e exclusivamente na posição vertical.
- Não utilize o aparelho para secar roupas, não obstrua as grelhas de entrada e de saída de ar (perigo de sobreaquecimento).
- Não deixe móveis nem outros objectos diante do aparelho a menos de 50 cm.
- Quando o aparelho for usado na versão portátil, não o faça funcionar encostado a paredes, móveis, cortinas, etc.
- O aparelho deve ser instalado de modo que os interruptores e os outros comandos não possam ser alcançados por quem estiver dentro da banheira ou a utilizar o duche.
- O aparelho é dotado de ligação tipo Y. A substituição do cabo de alimentação deve ser feita por pessoa autorizada.
- A substituição do cabo de alimentação deve ser feita exclusivamente por pessoal especializado do fabricante, enquanto se requerem ferramentas especiais para esta operação
- **O APARELHO NÃO DEVE SER COLOCADO IMEDIATAMENTE DEBAIXO DE UMA TOMADA DE CORRENTE FIXA.**
- Não cubra o aparelho durante o funcionamento para evitar riscos de incêndio.
- Não utilize o aparelho num aposento cuja área seja inferior a 4 m².

Este aparelho tem um dispositivo de segurança que interrompe o funcionamento do termoventilador no caso de sobreaquecimento acidental (por ex: obstrução das grelhas de entrada e de saída de ar, mau funcionamento do motor). Para restabelecer o funcionamento, é necessário desligar a ficha da tomada de corrente por alguns minutos, suprimir a causa do sobreaquecimento e de seguida ligar de novo a ficha.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα του ρεύματος ελέγξτε προσεκτικά αν η τάση του οικιακού δικτύου είναι ίδια με την τιμή σε V που αναγράφεται επί της συσκευής και αν η πρίζα του ρεύματος και η γραμμή τροφοδοσίας αντέχουν στο φορτίο της συσκευής.
- ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΦΩΝΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ EN 55014 ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια αρκεί να είναι οριζόντια.

Μπορεί επίσης να στερεωθεί στον τοίχο με τον ακόλουθο τρόπο:

Ανοίξτε τις τρύπες στον τοίχο, τηρώντας τις ελάχιστες αποστάσεις που υποδεικνύονται στην εικ. 2.

Κρεμάστε τη συσκευή στον τοίχο και ασφαλίστε την με την τρίτη βίδα στο κάτω μέρος.

Η εγκατάσταση σε ένα μπάνιο πρέπει να γίνει από έμπειρο προσωπικό σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

- η εγκατάσταση στο μπάνιο πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Συνιστάται να εγκαθιστάτε τη συσκευή εκτός των οριζόμενων χώρων προστασίας (εικ. 3) και πάντως μακριά από μπανιέρες, ντουσιέρες, νιπτήρες, βρύσες, κλπ.

Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από μια μόνιμη πρίζα του ρεύματος.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Πεντάλ

Η συσκευή διαθέτει διακόπτη με πεντάλ (εικ.1).

Αφού προγραμματίσετε το θερμοστάτη και τις λειτουργίες όπως περιγράφεται στη συνέχεια, αρκεί να πιέσετε το πεντάλ για να λειτουργήσει η συσκευή.

Για να τη σβήσετε, αρκεί να πιέσετε πάλι το πεντάλ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η συσκευή λειτουργεί μόνο με το πεντάλ του διακόπτη πατημένο

Μοντέλα με επιλογή λειτουργιών και θερμοστάτη χώρου

- γυρίστε δεξιόστροφα το διακόπτη του θερμοστάτη μέχρι να τερματίσει στη θέση μάξιμουμ.

- **Θερμινή λειτουργία (μόνο αερισμός):** γυρίστε το διακόπτη στη θέση ☒

- **Θέρμανση σε χαμηλή ισχύ:** γυρίστε το διακόπτη (αριστερά) στη θέση 1.

- **Θέρμανση στη μέγιστη ισχύ:** γυρίστε το διακόπτη (αριστερά) στη θέση 2.

- **Σβήσιμο:** γυρίστε το διακόπτη (αριστερά) στη θέση 0.

Μοντέλα με διακόπτη ή και θερμοστάτη χώρου (αν υπάρχει)

- γυρίστε δεξιόστροφα το διακόπτη του θερμοστάτη μέχρι να τερματίσει στη θέση μάξιμουμ.

- **Θέρμανση σε χαμηλή ισχύ:** πιέστε το διακόπτη "—" (στο διακόπτη φαίνεται η κόκκινη ζώνη)

- **Θέρμανση στη μέγιστη ισχύ:** πιέστε και τους δύο διακόπτες (στο διακόπτη φαίνεται η κόκκινη ζώνη)

- **Θερμινή λειτουργία (μόνο αερισμός):** γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (δεξιά) έως τη θέση της μέγιστης ρύθμισης με τους δύο διακόπτες πατημένους στη θέση σβησίματος.

- **Σβήσιμο:** κλείστε τους διακόπτες και γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη προς τα αριστερά μέχρι το μίνιμουμ.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα.

Μοντέλα μόνο με θερμοστάτη

Η συσκευή ανάβει γυρνώντας το διακόπτη δεξιόστροφα ως τη θέση της μέγιστης ρύθμισης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Όταν ο χώρος φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε αργά το δεξιό διακόπτη του θερμοστάτη (εάν υπάρχει) αριστερόστροφα έως του σβήσει η συσκευή και χωρίς να υπερβείτε τη θέση αυτή. Με τον τρόπο αυτό η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα και διατηρείται σταθερή από το θερμοστάτη.

ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πιέστε το πεντάλ, μετακινήστε τον αριστερό διακόπτη στη θέση 2, ή ρυθμίστε τους διακόπτες έτσι ώστε να φαίνεται η κόκκινη ζώνη και στη συνέχεια μετακινήστε το δεξιό διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση ☒.

η συσκευή διατηρεί το δωμάτιο σε μια θερμοκρασία περίπου 5°C εμποδίζοντας την ψύξη με μια ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας.

ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ Η ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΑΙ Η ΡΟΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΣΗΜΕΙΟ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα του ρεύματος.

- **Να καθαρίζετε ταχτικά τις περσίδες εισόδου και εξόδου του αέρα κατά την περίοδο χρήσης της συσκευής.**

- Μην χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού ή διαλύτες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή κοντά σε ντους, μπανιέρες, νιπτήρες, πισίνες, κλπ.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κατακόρυφη θέση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ρούχα, μην φράζετε τις περσίδες εισόδου και εξόδου του αέρα (κίνδυνος υπερθέρμανσης).
- Σε μια απόσταση 50 εκατ. μπροστά από τη συσκευή δεν πρέπει να υπάρχουν έπιπλα ή άλλα αντικείμενα.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σαν φορητή, δεν πρέπει να λειτουργεί κοντά σε τοίχους, έπιπλα, κουρτίνες, κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε αν κάποιος χρησιμοποιεί τη μπανιέρα ή το ντους να μην μπορεί να φτάσει τους διακόπτες.
- Οποιαδήποτε αλλαγή του καλωδίου παροχής πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να γίνεται μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό του κατασκευαστή, εφόσον είναι αναγκαία ειδικά εργαλεία.
- **Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΣΤΑΘΕΡΗ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε ένα δωμάτιο με εμβαδόν κάτω από 4 m².

Μια **διάταξη ασφαλείας** διακόπτει τη λειτουργία του αερόθερμου σε περίπτωση **υπερθέρμανσης** (π.χ. φράξιμο των περσίδων εισόδου και εξόδου του αέρα, κινητήρας που δεν γυρίζει ή γυρίζει αργά). Για να επαναφέρετε τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το φιλ από την πρίζα για μερικά λεπτά, να διορθώσετε την αιτία που προκαλεί την υπερθέρμανση, και ύστερα να ξανασυνδέσετε το φιλ.

ELEKTRISK ANSLUTNING

- Innan ni sticker in stickkontakten i vägguttaget kontrollera att nätspänningen motsvarar den som är angiven på apparaten.
- DENNA APPARAT UPPFYLLER DIREKTIVET EN 55014 FÖR RADIOSTÖRNINGAR

INSTALLATION

Apparaten kan placeras på vilket underlag som helst, förutsatt att det är plant.

Väggmontering kan även ske på följande sätt:

Gör hål i väggen med min. avstånden enligt fig. 2.

Häng apparaten på väggen och blockera den i nederdelen med den tredje skruven.

Installationen i ett badrum ska utföras av kvalificerad personal och uppfylla kraven i de gällande normerna.

- Installationen i ett badrum ska göras enligt gällande regler av kvalificerad personal.

Det rekommenderas särskilt att följa de beskrivna säkerhetsavstånden (fig. 3). Installera apparaten på ett långt avstånd från badkar, duschar, handfat, kranar o.s.v.

Apparaten får inte placeras direkt under ett fast vägguttag.

FUNKTION OCH ANVÄNDNING

Pedal

Denna apparat är utrustad med pedalströmbrytare (fig.1).

När termostaten och funktionerna har ställts in enligt nedan räcker det med att trycka ned

pedalströmbrytaren för att starta apparaten.

Det räcker med att åter trycka ned pedalen för att stänga av apparaten.

VIKTIGT

Apparaten startar endast när pedalströmbrytaren trycks ned.

Modeller med funktionsväljare och termostat för omgivningstemperatur

- Vrid termostatknappen medurs tills den stannar i det maximala läget.
- **Sommarfunktion (endast ventiler):** Vrid ratten (vänster) till läge .
- **Uppvärmning med reducerad effekt:** Vrid ratten (vänster) till läge 1.
- **Uppvärmning med max. effekt:** Vrid ratten (vänster) till läge 2.
- **Avstängning:** Vrid ratten (vänster) till läge 0.

Modeller med brytare och/eller omgivningstermostat (om det finns)

- Vrid termostatknappen medurs tills den stannar i det maximala läget.
- **Uppvärmning med reducerad effekt:** Tryck på strömbrytaren "■" (den röda zonen på strömbrytaren blir synlig).
- **Uppvärmning med max. effekt:** Tryck på båda strömbrytarna (den röda zonen på strömbrytaren blir synlig).
- **Sommarfunktion (endast ventiler):** Vrid termostatratten medsols (höger) tills den stannar i max. läget med de två strömbrytarna nedtryckta i avstängt läge.
- **Avstängning:** Slå av strömbrytarna och vrid termostatratten motsols till min. läget.

Det rekommenderas att alltid dra ur kontakten ur uttaget efter användning av apparaten.

Modeller med enbart termostat

Apparaten startas genom att ratten vrids medsols tills den stannar i max. läget.

REGLERING AV TERMOSTATEN

När omgivningen har uppnått önskad temperatur ska höger termostatratt (om sådan finns) vridas långsamt motsols till det läge då apparaten stängs av. Vrid inte ratten ytterligare. Därefter regleras och upprätthålls temperaturen automatiskt till denna inställning av termostaten.

ANTIFROST-FUNKTION

För att starta apparaten tryck ned pedalen. Vrid vänster ratt till läge 2, eller vrid strömbrytarna så att den röda zonen blir synlig. Vrid sedan höger termostatratt till läge .

Bibehåller apparaten rummet vid en temperatur av cirka 5° och förhindrar frysning med en minimal energiförbrukning (tryck alla inställningsklackarna emot centrumet).

SVÄNGBARHET

APPARATEN KAN SVÄNGAS OCH LUTAS MANUELLT FÖR ATT RIKTA LUFTSTRÖMMEN I ÖNSKAD RIKTNING.

UNDERHÅLL

- Innan någon som helst rengöring dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- **Rengör regelbundet luftintags- och luftutsläppsgrillarna under årstiden som apparaten används.**
- Använd aldrig slippulver eller lösningar.

VARNINGAR

- Installera inte apparaten i våta lokaler eller i närheten av duschar, badkar, tvättkar, simmbassänger, etc.
- Använd alltid och enbart apparaten i vertikalt läge.

- Använd inte apparaten för att torka tvätt, hindra inte luftintags- och luftutsläppsgrillarna (risk för överhettning).
- Möbler eller andra föremål får inte befinna sig inom ett avstånd av 50 cm framför apparaten.
- När apparaten används i bärbar version, låt den inte fungera i närheten av väggar , möbler, gardiner etc.
- Apparaten måste installeras på så sätt att strömbrytarna och de andra funktionsknapparna inte kan nås av den som använder badkaret eller duschen.
- Apparaten är utrustad med en anslutning av Y-typ. Utbyte av strömkabeln måste göras av behörig person.
- Täck aldrig apparaten när den fungerar för att undvika risken för eldsvåda.
- Byte av elkabeln får endast utföras av tillverkarens specialiserade personal, eftersom det krävs speciella verktyg.
- **APPARATEN FÅR INTE PLACERAS DIREKT UNDER ETT FAST VÄGGUTTAG.**
- Använd inte den här apparaten i rum med en belysning som understiger 4 mil selettore funzione (sx).
- Den här fläkten är inte avsedd att användas i hygieniska rum, barnkammare, daghem och bostadsrum.

En **säkerhetsanordning** avbryter funktionen av värmefläkten om den tillfälligtvis skulle överhettas (ex. luftintags- och luftutsläppsgrillarna hindrade, motorn fungerar inte eller går långsamt). För att återställa funktionen, är det nödvändigt att dra ut stickkontakten ur vägguttaget för några minuter, avlägsna orsaken till överhettningen och därefter sticka in stickkontakten på nytt.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Tarkista huolellisesti ennen pistotulpan asettamista pistorasiaan, että kotitalouden verkkojännite vastaa laitteessa merkittyä V osoitettua arvoa ja että pistorasia ja virtajohto on mitoitettu oikein laitteen teholle.
- LAITE ON RADIOHÄIRIÖIDEN ESTÄMISTÄ KOSKEVAN DIREKTIIVIN EN 55014 MUKAINEN.

ASENNUS

Laitetta voidaan käyttää millä tahansa tasaisella pinnalla.

Tämän lisäksi laite voidaan kiinnittää seinään seuraavaksi:

Pora reiät seinään noudattamalla kuvassa 2 annettuja minimietäisyyksiä.

Kiinnitä laite seinään ja kiinnitä se alaosaan kolmannella ruuvilla.

Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa suorittaa asennuksen kylpyhuoneeseen voimassa olevien standardien mukaisesti.

kylpyhuoneeseen tapahtuva asennus on annettava ammattitaitoisen henkilön suoritettavaksi voimassa olevien säännösten mukaisesti;

Laite on ehdottomasti asennettava määriteltujen (kuva 3) suojarajojen ulkopuolelle ja joka tapauksessa kauaksi kylpyammeista, suihkuista, pesualtaista, hanoista jne.

Laitetta ei saa asettaa suoraan kiinteän pistorasian alapuolelle.

TOIMINTA JA KÄYTTÖ

Poljin

Tämä laite on varustettu poljinkatkaisimella (kuva 1).

Säädä lämmönsäädin sekä toiminnot kuvatulla tavalla ja paina tämän jälkeen poljinkatkaisinta, jolloin laite käynnistyy.

Sammuta laite yksinkertaisesti painamalla poljinta uudelleen.

TÄRKEÄÄ

Laite käynnistyy ainoastaan silloin, kun poljinkatkaisin on päällä.

Mallit, joissa toiminnan valitsin ja huoneen lämmönsäädin

- Termostaattia kierretään myötäpäivään kunnes se pysähtyy maksimiasennossa.
- **Kesäkäyttö (ainoastaan tuuletus):** Käännä nuppi asentoon .
- **Lämmitys minimiteholla:** Käännä nuppi (vas.) asentoon 1.
- **Lämmitys maksimiteholla:** Käännä nuppi (vas.) asentoon 2.
- **Sammutus:** Käännä nuppi (vas.) asentoon 0.

Mallit, joissa katkaisin ja/tai huonelämpötilan termostaatti (jos asennettu)

- Termostaattia kierretään myötäpäivään kunnes se pysähtyy maksimiasennossa.
- **Lämmitys minimiteholla:** Paina katkaisinta "■" (katkaisimella näkyy punainen alue).
- **Lämmitys maksimiteholla:** Paina molempia katkaisimia (katkaisimella näkyy punainen alue).
- **Kesäkäyttö (ainoastaan tuuletus):** käännä lämmönsäätimen nuppia (oik.) myötäpäivään, kunnes se pysähtyy maksimiasentoon. Kahden katkaisimen on oltava sammutus-asennossa.
- **Sammutus:** pane katkaisimet pois päältä ja käännä lämmönsäätimen nuppia vastapäivään aina minimiasentoon saakka.

Irrota pistotulppa aina pistorasiasta silloin, kun et käytä laitetta.

Ainoastaan lämmönsäätimellä varustetut mallit

Laite käynnistyy, kun käännät nuppia myötäpäivään aina maksimiasentoon saakka.

LÄMMÖNSÄÄTIMEN SÄÄTÖ

Kun huoneen lämpötila on sopiva, käännä lämmönsäätimen nuppia (oik., mikäli asennettu) hitaasti vastapäivään, kunnes laite sammuu. Älä käännä nuppia tämän enempää. Lämmönsäädin säätää ja säilyttää tämän asetetun lämpötilan automaattisesti.

JÄÄTYMISEN ESTO

Paina poljinta ja aseta nuppi (vas.) asentoon 2 tai paina katkaisimia siten, että niiden punainen alue tulee näkyville ja aseta lämmönsäätimen nuppi (oik.) tämän jälkeen asentoon .

Kone säilyttää huoneessa n. 5°C asteen lämpötilan, estäen näin jäätymisen ja kuluttamalla minimimäärän energiaa

SUUNNATTAVUUS

LAITETTA VOIDAAN SUUNNATA JA KALLISTAA KÄSIN SITEN, ETTÄ ILMANVIRTA SUUNTAUTUU HALUTULLE ALUEELLE.

HUOLTO

- Ennen mitään puhdistusta on pistoke aina irrotettava pistorasiasta.
- **Ilman poisto- ja sisäänottoristikot on puhdistettava säännöllisesti koneen käyttövuodenajan aikana.**
- Ei saa käyttää hankausaineita tai liuottimia.

TÄRKEÄÄ

- Laitetta ei saa asentaa kosteisiin tiloihin tai suihkujen, kylpyammeiden, pesualtaiden, uima-altaiden jne. läheisyyteen.
- Laitetta tulee käyttää aina pystyasennossa.

- Laitetta ei saa käyttää pyykin kuivaamiseen, ilman poisto- ja sisäänottoristikkoa ei saa tukkia (ylikuumenemisvaara).
- Laitteen edessä, vähemmän kuin 50 cmn etäisyydellä ei saa olla huonekaluja tai muita kohteita. Kun konetta käytetään kannettavissa olevana versiona, se ei saa toimia seinien, huonekalujen, verhojen jne. vieressä.
- Laitteen tulee olla kaukana suihkusta tai kylpyammeesta, jottei virrankatkaisimia tai muita näppäimiä ylety koskemaan kylpyammeessa ollessa.
- Laitteessa on Y-tyyppinen liitäntä. Syöttökaapelin saa vaihtaa vain valtuutettu henkilö.
- Laitteen virtajohdon saavat vaihtaa ainoastaan valmistajan valtuuttamat ammattihenkilöt, sillä tämän tehtävän suorittamiseen tarvitaan erityistyökaluja.
- **LAITETTA EI SAA ASETTAA SUORAAN KIINTEÄN PISTORASIAN ALAPUOLELLE.**
- Laitetta ei saa peittää sen ollessa toiminnassa, jottei tulisi tulipalovaaraa.
- Laitetta ei saa käyttää huoneissa, jonka lattiapinta-ala on alle 4 m².

Varmuuslaite keskeyttää tuuletinlämmittimen toiminnan, jos laite vahingossa kuumenee liikaa (esim. ilman poisto- ja sisäänottoristikoiden tukkeutuminen, moottori ei pyöri tai pyörii hitaasti). Jotta se käynnistyisi uudelleen, on pistoke irrotettava pistorasiasta muutamaksi minuutiksi, ja poistettava ylikuumenemisen syy, sen jälkeen voidaan pistoke työntää uudelleen pistorasiaan.

ELEKTRISK KOBBLING

- Før stikk-kontakten settes inn, kontrollér at antall volt korrisponderer med "V"- verdien som er indikert på apparatet og at stikk-kontakt og strøm-tilførsel korrisponderer med strømbelastningen.
- DETTE APPARATET ER I OVERENSTEMMELSE MED DIREKTIV EN 55014 OM RADIOFORSTYRELSE.

INSTALLASJON

Apparatet kan brukes på en hvilken som helst horisontal støtteflate.

I tillegg kan apparatet festes til veggen på følgende måte:

Lag hullene i veggen med minimumsavstandene som er oppgitt på fig. 2

Heng apparatet opp på veggen og fest det nederst med den tredje skruen.

- Installasjonen på et bad må utføres av kvalifisert personale i overensstemmelse med gjeldende standarder.
- Installasjonen i et baderom må utføres av kvalifisert personale i overensstemmelse med gjeldende standarder.

Det anbefales å installere apparatet unna de oppgitte beskyttelsene (fig. 3), og uansett langt unna badekar, dusjer, kraner, osv.

Laitetta ei saa asettaa suoraan kiinteän pistorasian alapuolelle.

FUNKSJON OG BRUK

Fotbryter

Dette apparatet er utstyrt med et fotbryter (fig. 1).

Etter å ha stilt inn termostaten og funksjonene som beskrevet nedenfor, trykk på fotbryteren for å starte apparatet.

Det er nok å trykke på fotbryteren igjen for å slå av apparatet.

VIKTIG

Apparatet startes kun når fotbryteren er aktivert.

Modeller med funksjonsvelger og romtermostat

- Termostaattia kierretään myötöpäivään kunnes se pysähtyy maksimiasennossa.
- Sommerfunksjon (kun ventilasjon): Drei bryteren til posisjon .
- Oppvarming med redusert styrke: Drei bryteren (venstre) til posisjon 1.
- Oppvarming med maks. styrke: Drei bryteren (venstre) til posisjon 2.
- Slå av: Drei bryteren (venstre) til posisjon 0.
- Modeller med bryter og/eller romtermostat (hvis finnes)
- Termostaattia kierretään myötöpäivään kunnes se pysähtyy maksimiasennossa.
- Oppvarming med redusert styrke: Trykk på knappen "■" (på knappen er den røde sonen synlig)
- Oppvarming med maks. styrke: Trykk på begge knappene (på knappen er den røde sonen synlig).
- Sommerfunksjon (kun ventilasjon): Drei termostadbryteren (høyre) med klokken helt til den stopper i maksimumsposisjon, og de to knappene trykkes til avslått posisjon.
- Slå av: Slå av bryterne og drei termostadbryteren mot klokken helt til minimumsposisjon.

Det anbefales alltid å trekke støpslet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk.

Modeller med kun termostat

Apparatet tennes når bryteren dreies med klokken, helt til den stopper i maksimumsposisjon.

INNSTILLING AV TERMOSTATEN

Når ønsket temperatur har blitt nådd i rommet, drei høyre termostadbryter (hvis finnes) langsomt mot klokken helt til apparatet slås av, og ikke lenger. Den innstilte temperaturen reguleres på denne måten automatisk og holdes konstant av termostaten.

FROSTSIKKER DRIFT

For å starte apparatet trykk på fotbryteren, drei venstre bryter til posisjon 2, eller trykk på knappene slik at den røde sonen dukker opp, og drei deretter høyre termostadbryter til posisjon .

kone säilyttää huoneessa n. 5°C asteen lämpötilan, estäen näin jäätymisen ja kuluttamalla minimimäärän energiaa (for så å sette i dres nye tidsperioder).

DREIING

APPARATET KAN DREIES OG VINKLES MANUELT FOR Å RETTE LUFTSTRØMMEN I ØNSKET RETNING.

HUOLTO

- Ennen mitään puhdistusta on pistoke aina irrotettava pistorasiasta.
- Ilman poisto- ja sisäänottoristikot on puhdistettava säännöllisesti koneen käyttövuodenajan aikana.
- Ei saa käyttää hankausaineita tai liuottimia.

TÄRKEÄÄ

- Laitetta ei saa asentaa kosteisiin tiloihin tai suihkujen, kylpyammeiden, pesualtaiden, uima-altaiden jne. läheisyyteen.
- Laitetta tulee käyttää aina pystyasennossa.
- Aitetta ei saa käyttää pyykin kuivaamiseen, ilman poisto- ja sisäänottoristikkoa ei saa tukkia (ylikuumenemisvaara).
- Laitteen edessä, vähemmän kuin 50 cmn etäisyydellä ei saa olla huonekaluja tai muita kohteita.
- Kun konetta käytetään kannettavissa olevana versiona, se ei saa toimia seinien, huonekalujen, verhojen jne. vieressä.
- Laitteen tulee olla kaukana suihkusta tai kylpyamasta, jottei virrankatkaisimia tai muita näppäimiä ylety koskemaan kylpyammeessa ollessa.
- Apparater er utstyrt med tilkobling type Y. Utskifting av ledningen må kun utføres av autorisert personell.
- Nettkabelen må kun byttes ut av kvalifisert personale fra produsenten, fordi det krever bruk av spesialverktøy.
- **APPARATET MÅ IKKE PLASSERES LIKE UNDER EN FAST STIKKONTAKT.**
- Laitetta ei saa peittää sen ollessa toiminnassa, jottei tulisi tulipalovaaraa.
- Laitetta ei saa käyttää huoneissa, jonka lattiapinta-ala on alle 4 m².

Varmuuslaite keskeyttää tuuletinlämmittimen toiminnan, jos laite vahingossa kuumenee liikaa (esim. ilman poisto- ja sisäänottoristikoiden tukkeutuminen, moottori ei pyöri tai pyörii hitaasti). Jotta se käynnistyisi uudelleen, on pistoke irrotettava pistorasiasta muutamaksi minuutiksi, ja poistettava ylikuumenemisen syy, sen jälkeen voidaan pistoke työntää uudelleen pistorasiaan.

ELEKTRISK TILSLUTNING

- Inden stikket sættes i stikkontakten, kontroller nøjagtigt af strømstyrken i netten svarer til værdien i V (volt), der er angivet på apparatet og at stikkontakten og strømnettet er rigtigt dimensioneret til belastningen af apparatet.
- DETTE APPARAT OVERHOLDER DIREKTIV EN 55014 VEDRØRENDE RADIOSTØJ.

INSTALLATION

Apparatet kan anbringes på en hvilken som helst type underlag, forudsat at underlaget er vandret.

Apparatet kan endvidere monteres på væggen på følgende måde:

Bor huller i væggen i overensstemmelse med min. afstandene i fig. 2.

Hægt apparatet fast på væggen og blokér det ved hjælp af den tredje skrue nederst på apparatet.

Installation i et badeværelse skal udføres af kvalificeret personale og skal opfylde kravene i de gældende normer.

- Installation i et badeværelse skal udføres af kvalificeret personale, og installationen skal opfylde kravene i de gældende normer.

Det anbefales under alle omstændigheder at overholde de foreskrevne sikkerhedsafstande (fig. 3) i forbindelse med installation af apparatet. Installér ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, håndvaske, vandhaner osv.

Apparatet må aldrig placeret direkte under en stikkontakt.

FUNKTION OG BRUG

Pedal

Dette apparat er udstyret med pedalafbryder (fig.1).

Efter indstilling af termostaten og funktionerne som beskrevet nedenfor trædes blot på pedalafbryderen for at starte apparatet.

Apparatet slukkes ved blot at træde på pedalen på ny.

VIGTIGT

Apparatet kan kun startes, når pedalafbryderen er aktiveret.

Modeller med funktionsvælger og omgivelsestermostat

- Ønsker man kun at benytte ventilatoren og termostaten drejes med uret til maks.
- **Sommer-funktion (kun ventilation):** Drej håndtaget til position .
- **Opvarmning med reduceret effekt:** Drej håndtaget (venstre) til position 1.
- **Opvarmning med maks. effekt:** Drej håndtaget (venstre) til position 2.
- **Slukning:** Drej håndtaget (venstre) til position 0.

Modeller med afbryder og/eller omgivelsestermostat (hvis forefindes)

- Ønsker man kun at benytte ventilatoren og termostaten drejes med uret til maks.
- **Opvarmning med reduceret effekt:** Tryk på afbryderen "  " (det røde felt er synligt på afbryderen).
- **Opvarmning med maks. effekt:** Tryk på begge afbryderne (det røde felt er synligt på afbryderen).
- **Sommer-funktion (kun ventilation):** Drej termostathåndtaget (højre) helt med uret; dvs. til maks. positionen, mens de to afbrydere er trykket til positionen for slukning.
- **Slukning:** Sluk afbryderne og drej termostathåndtaget mod uret til min. positionen.

Det anbefales at tage stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke anvendes.

Modeller kun med termostat

Apparatet tændes ved at dreje håndtaget med uret til maks. positionen.

JUSTERING AF TERMOSTAT

Når rummet har nået den ønskede temperatur, drejes termostathåndtaget (højre, hvis monteret) langsomt mod uret, indtil apparatet slukkes (kun til det punkt, hvor apparatet slukkes). Termostaten justerer og fastholder herefter den fastsatte temperatur automatisk.

ANTI-FROST DRIFT

For at starte apparatet træd på pedalen for at anbringe håndtaget (venstre) i position 2 eller indstil afbryderne, således at det røde felt er synligt. Drej herefter termostathåndtaget (højre) til position .

Apparatet vil nu holde rumtemperaturen på ca. 5°C og sikre mod frostskaer med et minimalt energiforbrug (trykkes alle de sorte tappe ind mod midten).

INDSTILLINGSMULIGHEDER

APPARATET KAN DREJES OG HÆLDES MANUELT, SÅLEDES AT LUFTSTRØMMEN INDSTILLES I DEN ØNSKEDE RETNING.

VEDLIGEHOLDELSE

- Før ethvert indgreb på apparatet trækkes stikket ud af stikkontakten.
- **I driftsperioderne renses ventilationsåbningerne jævnligt.**
- Brug aldrig skurepulver eller opløsningsmidler.

ADVARSLER

- Installer aldrig apparatet i fugtige lokaler eller i nærheden af badekar, brusere, håndvaske, svømmebassiner o.l.
- Brug altid kun apparatet i opret stilling.
- Brug aldrig apparatet til at tørre tøj på, og tildæk aldrig ventilationsåbningerne (risiko for overophedning).
- Foran apparatet bør der være mindst 50 cms afstand til møbler eller andre genstande.
- Når apparatet bruges i den transportable version, bør det aldrig placeres i nærheden af vægge, møbler, gardiner o.l.
- Apparatet bør installeres på en sådan måde, at afbryderne og de øvrige kontakter ikke kan nås fra bruser eller badekar.
- Apparatet er forsynet med forbindelse af Y-typen. Udskiftningen af fødeledningen skal udføres af autoriseret personale.
- Forsyningskablet må kun udskiftes af specialuddannet personale, idet udskiftningen kræver brug af specialværktøj.
- **APPARATET MÅ IKKE ANBRINGES UMIDDELBART UNDER EN FASTMONTERET STIKKONTAKT.**
- På grund af brandfare må apparatet under ingen omstændigheder tildækkes, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet i rum med et gulvareal på mindre end 4 m².

Apparatet er forsynet med en automatisk overophedningssikring. Hvis apparatet bliver overophedet (på grund af f.eks. tilstopning af indsugnings- eller udblæsningsåbningerne, motoren kører for langsomt eller slet ikke), slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af. Fjern årsagen til overophedningen, og sæt herefter stikket tilbage i stikkontakten.